

NAATI CCL Marathi Practice Dialogues

10 full English–Marathi मराठी dialogues written to the CCL specification · two speakers · segments of 35 words or fewer · different topic areas

Free from **naaticcl.com**. Each dialogue has a page with native-speed audio; record your own interpreting and get line-by-line AI marking — your first full dialogue is marked free: naaticcl.com/practice. More Marathi dialogues with transcripts: naaticcl.com/dialogues/marathi

- Cover the other language, read one segment aloud (or play the audio), then interpret it without looking.
- Check what you left out or changed: names, numbers, time limits and conditions are what cost marks.
- Keep to the test rhythm: start within five seconds, one repeat per dialogue.

1. Managing Acute Infective Conjunctivitis · Health

A Marathi-speaking patient visits a general practice clinic for acute infective conjunctivitis, and you will interpret for both parties.

1	GP	Tell me what's happening with your eye today — when did the redness and irritation first begin, and how uncomfortable does it feel right now?
2	Patient	डॉक्टर, माझा उजवा डोळा गेल्या तीन दिवसांपासून खूप लाल झाला आहे आणि खाज येते. सकाळी उठल्यावर पापण्या एकमेकांना चिकटलेल्या असतात आणि पाणीही येतं.
3	GP	Does the discharge look yellow or sticky, especially when you wake up in the morning? Is only one eye affected, or both eyes now?
4	Patient	हो डॉक्टर, स्राव पिवळसर आणि चिकट असतो, खासकरून सकाळी. आधी फक्त उजव्या डोळ्यात होतं, पण आता डाव्या डोळ्यातही तीच लक्षणं दिसायला लागली आहेत.
5	GP	This looks like bacterial conjunctivitis, an eye infection that's quite contagious and spreads easily through touching your eyes, sharing towels, or close contact.
6	Patient	अरे बापरे, म्हणजे हे संसर्गजन्य आहे तर! मला उद्यापासून कामावर जायचं आहे, ते ठीक होईल का?
7	GP	I'll prescribe antibiotic eye drops, which you can get at Chemist Warehouse. Use them four times daily until the infection clears completely, usually within a week.
8	Patient	डॉक्टर, माझी दोन्ही मुलं पण घरी आहेत आणि त्यांच्या डोळ्यातही असंच लक्षण दिसतंय. त्यांना शाळेत पाठवू शकते का?
9	GP	Please don't send your children to school until the discharge stops completely, and make sure everyone washes hands often and avoids sharing towels.
10	Patient	ठीक आहे डॉक्टर. पण जर औषध वापरूनही सुधारणा नाही झाली तर मी काय करू? पुन्हा भेटायला यावं लागेल का?
11	GP	If there's no improvement within three days, or if your vision changes, pain worsens, or you develop a fever, please return immediately for review.
12	Patient	समजलं डॉक्टर, थँक यू. मी थेंब वेळेवर टाकेन आणि मुलं पूर्ण बरी होईपर्यंत त्यांना शाळेत पाठवणार नाही.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-acute-infective-conj/

2. Health Insurance Claim Rejection and Appeal · Insurance

A Bupa claims officer explains to a Marathi-speaking client why his hip surgery claim was partially rejected due to a waiting period, and outlines the appeal process. You will interpret for both parties.

1	Claims Officer	Thanks for calling Bupa today, Mr. Deshmukh. I see your claim for the hip surgery at Cabrini Hospital was partially rejected. Let me explain why this happened.
2	Client	नमस्कार, मला हे समजत नाहीये की माझा दावा अर्धवट का नाकारला गेला. माझी हिप सर्जरी कॅब्रिनी हॉस्पिटलमध्ये झाली होती, मग अडचण नेमकी काय आहे?
3	Claims Officer	The surgery falls under a twelve-month waiting period for pre-existing conditions, which hadn't been served yet when you had the operation.
4	Client	ठीक आहे, पण हा बारा महिन्यांचा प्रतीक्षा कालावधी नेमका कधीपासून सुरु होतो? माझी पॉलिसी सुरु होऊन किती महिने झाले हे मला नक्की आठवत नाही.
5	Claims Officer	Yes, it's twelve months from your policy start date. Since you joined only eight months ago, the surgery wasn't covered under your current policy.
6	Client	म्हणजे मी काहीच करू शकत नाही का? माझी सर्जरी खरंच गरजेची होती, ती पूर्व-अस्तित्वातील समस्या नव्हती.
7	Claims Officer	You can lodge an appeal with Bupa if your doctor confirms the condition wasn't pre-existing. The appeal form is available on the Bupa website.
8	Client	ठीक आहे, मी अपील करेन. पण या अपीलाचा निकाल यायला साधारण किती वेळ लागेल?
9	Claims Officer	The appeal review usually takes about three weeks, unless you request an urgent assessment due to financial hardship.
10	Client	आणि तोपर्यंत मला हॉस्पिटलचं बिल भरावं लागेल का? किती रक्कम भरावी लागेल याबद्दल काही कल्पना आहे का?
11	Claims Officer	You'll still need to pay the gap payment of eight hundred and fifty dollars now. If the appeal succeeds, that amount will be refunded.
12	Client	ठीक आहे, मी आठशे पन्नास डॉलर्स आत्ता भरतो आणि अपीलाच्या निकालाची वाट पाहतो. मदतीबद्दल धन्यवाद.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-bupa-hip-surgery-app/

3. Anxiety and Sleep: A Counselling Session · Counselling (Health)

A client seeks counselling for work-related anxiety and insomnia. You will interpret for both parties.

1	Counsellor	You mentioned on the phone that you've been feeling overwhelmed and anxious lately. Can you tell me more about what's been happening this week?
2	Client	हो, गेल्या आठवड्यापासून मला कामाच्या ताणामुळे आणि घरच्या जबाबदाऱ्यांमुळे खूप अस्वस्थ वाटतंय. मन सतत विचारांनी भरलेलं असतं.
3	Counsellor	That sounds really exhausting, Anjali. Have you noticed any changes in your sleep, appetite, or concentration since these feelings started, especially at night?
4	Client	हो, रात्री झोप लागत नाही आणि सारखी काळजी वाटते. मला बियाँड ब्लूचा हेल्पलाईन नंबर घाल का, कधी कधी अचानक खूप भीती वाटते?
5	Counsellor	Yes, of course — the Beyond Blue helpline number is 1300 22 4636. They're available twenty-four hours a day, every single day of the week.
6	Client	धन्यवाद, हा नंबर खूप उपयोगी आहे. आता मला थोडं बरं वाटतंय. मी श्वासोच्छ्वासाचे व्यायाम करून पाहू शकते का?
7	Counsellor	Good, let's try a simple breathing exercise together now — breathe in slowly for four counts, hold for four, then exhale gently for four.
8	Client	हे व्यायाम केल्यावर थोडं शांत वाटतं, पण कधी कधी मला औषधांची गरज वाटते. मला मानसोपचार तज्ज्ञांना भेटावं लागेल का?
9	Counsellor	I'd like to refer you to a psychiatrist at Royal Prince Alfred Hospital for a further assessment, if you're comfortable with that arrangement.
10	Client	ठीक आहे, मला हरकत नाही. पण या भेटी किती वेळा घ्याव्या लागतील आणि खर्च किती असेल, हे सांगाल का?
11	Counsellor	If you don't notice any improvement within two weeks, we'll review your plan together; sessions are usually weekly, and reception can explain the fees under your mental health care plan.
12	Client	समजलं, धन्यवाद. मी पुढच्या आठवड्यात पुन्हा भेटायला येईन आणि श्वासोच्छ्वासाचे व्यायाम रोज करत राहीन.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-counselling-anxiety/

4. Applying for a Divorce · Legal

A Marathi-speaking woman in Dandenong consults a family law solicitor about applying for a divorce. You will interpret for both parties.

1	Solicitor	Let's start with your separation date — when did you and your husband actually begin living separately, even if you're still under the same roof?
2	Client	आम्ही गेल्या वर्षी जानेवारी महिन्यापासून वेगळे राहतो, पण अजूनही एकाच घरात आहोत.
3	Solicitor	For divorce, you must be separated for at least twelve months before applying to the Federal Circuit and Family Court of Australia.
4	Client	आमच्या दोन मुलांचं काय होईल? त्यांच्या राहण्याबद्दल आम्हाला वेगळा अर्ज करावा लागेल का?
5	Solicitor	A parenting plan isn't compulsory for the divorce itself, but the court won't finalise it unless arrangements for the children are adequate.
6	Client	ठीक आहे, आम्ही आधीच मुलांच्या राहण्याबाबत एकमेकांशी बोललो आहोत, पण ते अजून लिखित स्वरूपात केलेलं नाही.
7	Solicitor	You can lodge the application online through the Commonwealth Courts Portal; there's a modest filing fee, though joint applications are usually processed a little faster than sole ones.
8	Client	अर्ज भरण्यासाठी आम्हा दोघांनाही एकत्र सही करावी लागेल का, की मी एकटीच अर्ज करू शकते?
9	Solicitor	Either of you may apply alone, but if your marriage certificate isn't in English, you'll need a certified translation before submission.
10	Client	माझं लग्नाचं प्रमाणपत्र मराठीत आहे, त्यामुळे मला ते आधी भाषांतर करून घ्यावं लागेल असं वाटतं.
11	Solicitor	If neither party contests the application, a court hearing usually isn't required, and the divorce order typically takes effect one month later.
12	Client	समजलं, खूप बरं वाटलं हे ऐकून. मदतीबद्दल खूप आभारी आहे.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-divorce-application/

5. Formal Complaint Against an Electrician · Consumer Affairs

A client lodges a complaint about faulty wiring work by an electrician and asks about applying to NCAT; you will interpret for both parties.

1	Officer	Tell me exactly what happened after the electrician finished the kitchen rewiring work at your house in Wollongong last month.
2	Client	इलेक्ट्रिशियनने तीन आठवड्यांपूर्वी स्वयंपाकघरातील वायरिंगचे काम पूर्ण केलं आणि मला दोन हजार चारशे डॉलर बिल दिलं. पण दोन पॉवर पॉइंट्स अजूनही चालत नाहीत आणि सेफ्टी स्विच रोज रात्री ट्रिप होतो.
3	Officer	Did you contact him about these faults afterwards, and how exactly did he respond when you called?
4	Client	हो, मी त्याला दोनदा फोन केला. तो म्हणाला की तो खूप कामात आहे आणि लवकरच येईन म्हणाला, पण अजूनही आलेला नाही. त्याने लेखी काहीच उत्तर दिलं नाही.
5	Officer	You can lodge a formal written complaint with NSW Fair Trading. Bring the invoice, photos of the faults, and any text messages you exchanged with him.
6	Client	मला एनसीएटीकडे अर्ज करावा लागेल का? आणि त्यासाठी काही फी भरावी लागते का?
7	Officer	Fair Trading will first contact him and ask for a response. If he doesn't fix the fault, you can apply to NCAT — a fee applies, but it's reduced for concession card holders.
8	Client	माझ्याकडे पेंशनर कन्सेशन कार्ड आहे. म्हणजे मला कमी फी भरावी लागेल का?
9	Officer	Yes, please bring your pensioner concession card along with the invoice when you lodge the NCAT application; that will lower the fee for you.
10	Client	अर्ज केल्यानंतर सुनावणीसाठी साधारण किती वेळ लागतो?
11	Officer	If Fair Trading can't resolve this directly, NCAT usually lists a hearing within about six to eight weeks after you lodge the application.
12	Client	ठीक आहे, मी सगळी कागदपत्रं गोळा करते आणि लवकरच ऑनलाइन तक्रार नोंदवते.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-electrician-complain/

6. Job Search Requirements and Trade Recognition · Employment

A Marathi-speaking job seeker who worked as an electrician in India meets with his Workforce Australia employment consultant to discuss his job plan and trade recognition options. You will interpret for both parties.

1	Employment Consultant	Thanks for coming in today, Mr. Deshmukh. Let's go through your Workforce Australia job plan and see how this fortnight's job search has progressed.
2	Client	मी गेल्या आठवड्यात डॅडेनॉगमधल्या एका वखारीत मुलाखतीसाठी गेलो होतो, पण मला निवडलं नाही. थोडं निराश वाटतंय, पुढे काय करावं समजत नाहीये.
3	Employment Consultant	I understand that's disappointing. Your job plan requires four job applications each fortnight — have you managed that, or has something gotten in the way?
4	Client	घरी इंटरनेट नीट चालत नाही, त्यामुळे मला फक्त दोनच अर्ज पाठवता आले. बाकीचे प्रयत्न करायचे होते पण जमलं नाही.
5	Employment Consultant	That's fine, we can work around that. The Frankston library has free computers you can use, and I can help update your resume today as well.
6	Client	बरं, माझा रिज्युमे अपडेट करायला मदत होईल का? मी भारतात आठ वर्षे इलेक्ट्रिशियन म्हणून काम केलं आहे, इथेही तेच काम करायचं आहे.
7	Employment Consultant	For that, you'll need to complete a trade skills assessment through Trades Recognition Australia before you can apply for an electrician's licence in Victoria.
8	Client	ट्रेड असेसमेंटसाठी किती पैसे लागतील? सध्या माझी आर्थिक परिस्थिती फारशी बरी नाही, त्यामुळे काळजी वाटतेय.
9	Employment Consultant	There is an assessment fee, but concessions may apply if you're on a low income — I'll check your eligibility before our next meeting together.
10	Client	ठीक आहे, धन्यवाद. पुढची भेट कधी आहे ते सांगाल का?
11	Employment Consultant	Let's meet again next Thursday at ten thirty in the morning. Please bring your updated resume and any trade certificates you have from India.
12	Client	हो, नक्की येईन गुरुवारी साडेदहा वाजता. भारतातली सगळी प्रमाणपत्रं आणि अपडेटेड रिज्युमे घेऊन येईन. धन्यवाद.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-employment-marathi-t/

7. Managing Angina Symptoms and Stress Test Referral · Health

A Marathi-speaking patient describes chest pain symptoms to a cardiologist, who arranges a stress test and explains medication and driving restrictions. You will interpret for both parties.

1	Cardiologist	Mr Deshmukh, can you describe the tight, squeezing feeling you had in your chest yesterday while climbing the stairs at home?
2	Patient	डॉक्टर, काल पायऱ्या चढताना छातीत घट्ट दाबल्यासारखं वाटलं. ते दुखणं डाव्या हातापर्यंत पसरलं, जवळपास पाच मिनिटं टिकलं, मग बसून राहिलो तर बरं वाटलं.
3	Cardiologist	Did that pain spread anywhere else, such as your jaw, neck or back, and have you used your GTN spray since it happened?
4	Patient	नाही, जबड्यापर्यंत किंवा पाठीपर्यंत दुखलं नाही, फक्त डाव्या हातापर्यंत. GTN स्प्रे दोनदा वापरला आणि दोन्ही वेळा थोड्याच वेळात आराम मिळाला.
5	Cardiologist	We'll arrange a stress test at Royal Prince Alfred Hospital next Thursday morning. Please fast for six hours before you arrive for the test.
6	Patient	ठीक आहे. मी मधुमेहासाठी मेटफॉर्मिन घेतो, ती गोळी उपवासाच्या वेळी बंद करायची का, की तशीच चालू ठेवायची?
7	Cardiologist	Don't stop taking the metformin unless we tell you to stop. If chest pain doesn't ease within five minutes after using the spray, call triple zero immediately.
8	Patient	समजलं, डॉक्टर. पण मला उद्या गाडी चालवून कामावर जाता येईल का, की थांबायला हवं?
9	Cardiologist	You shouldn't drive at all until the stress test results have been reviewed by the cardiology team. If it's clear, we'll lift that restriction straight away.
10	Patient	ठीक आहे, थांबेन. पण मी वेअरहाऊसमध्ये काम करतो जिथे जड सामान उचलावं लागतं. ते काम करू शकतो का?
11	Cardiologist	Please avoid heavy lifting until your follow-up appointment in two weeks. Ask your employer for lighter duties at the warehouse in the meantime.
12	Patient	धन्यवाद डॉक्टर. मी हलकं काम करेन, गाडी चालवणार नाही आणि दोन आठवड्यांनी परत तपासणीसाठी येईन.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-angina-stress-test-r/

8. Personal Injury Claim After a Car Accident · Insurance

A Marathi-speaking client injured in a car accident speaks with an NRMA claims officer about the personal injury claim process; you will interpret for both parties.

1	Claims Officer	Hello, this is Grace calling from NRMA about the car accident you reported on the ninth of March this year. Can you confirm your claim number for me?
2	Client	हो, माझा क्लेम नंबर एनआरएमए-१२३४५६ आहे. अपघातानंतर माझ्या पाठीत अजूनही खूप दुखतंय आणि नीट झोपही येत नाही.
3	Claims Officer	Thank you. Your claim falls under the Motor Accident Injuries scheme, so NRMA will assess liability once we receive your treating doctor's report.
4	Client	हे मला किती वेळ लागेल हे कळेल का? मी अपघातापासून काम करू शकत नाहीये, त्यामुळे घरखर्च चालवणं कठीण झालंय.
5	Claims Officer	There isn't a fixed date - it depends on when your doctor finishes the report, but please send it as soon as it's ready.
6	Client	मी आठवड्यातून दोनदा फिजिओथेरेपीला जातेय. या दरम्यान काही मदत मिळू शकते का, कारण उत्पन्न पूर्ण बंद झालंय?
7	Claims Officer	If your injury is assessed as significant, you may be eligible for weekly interim payments while liability is being decided under SIRA guidelines.
8	Client	हे ठीक आहे, पण अर्ज कुठे आणि कसा करायचा? कागदपत्रं चुकीची भरली तर उशीर होईल का याची काळजी वाटतेय.
9	Claims Officer	You don't need to apply separately - NRMA will assess eligibility automatically once we have your medical certificate and treatment records.
10	Client	माझ्या फॅमिली डॉक्टरांनी गेल्या गुरुवारी सर्टिफिकेट दिलंय. ते तुमच्याकडे कसं पाठवायचं, ईमेलने की आणखी कुठल्या पद्धतीने?
11	Claims Officer	You can upload the certificate directly through the NRMA claims portal, or your solicitor can send it electronically - whichever suits you best.
12	Client	ठीक आहे, मी आजच पोर्टलवर सर्टिफिकेट अपलोड करते. मदतीबद्दल खूप आभारी आहे, ग्रेस.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-ctp-personal-injury/

9. Reporting a Hit-and-Run to Police · Legal

A woman is giving a statement to a police officer at Wollongong Police Station after her car was hit by a driver who fled the scene. You will interpret for both parties.

1	Police Officer	Thank you for coming into Wollongong Police Station this morning to report yesterday's hit-and-run near Crown Street. Can you walk me through exactly what happened?
2	Client	काल दुपारी साधारण साडेतीन वाजता मी क्रॉसिंगजवळ उभी होते, तेव्हा एक पांढरी सेडान वेगाने येऊन माझ्या कारला धडकली आणि न थांबता निघून गेली.
3	Police Officer	Did you notice the registration number, or any details about the driver, the vehicle, or its direction before it left the scene?
4	Client	मला पूर्ण नंबर आठवत नाही, पण सुरुवातीची तीन अक्षरे बीटीएक्स होती आणि गाडी टोयोटा कोरोलासारखी दिसत होती.
5	Police Officer	Were you or anyone nearby injured in the collision, and did any witnesses actually see it happen clearly?
6	Client	मला दुखापत झाली नाही, पण जवळच्या दुकानातील एक माणूस सगळं पाहत होता आणि त्याने लगेच मला मदत केली.
7	Police Officer	I'll now register this as an official incident report and assign you an event number, which you will need later for your insurance claim.
8	Client	ठीक आहे. हा इव्हेंट नंबर मिळाल्यावर मी विमा कंपनीला कधी संपर्क करू, आणि त्यांना नेमकं काय काय द्यावं लागेल?
9	Police Officer	You can contact your insurer as soon as you receive the event number, and provide them with your policy details plus a copy of this report.
10	Client	समजलं. पण या प्रकरणाची चौकशी पूर्ण व्हायला साधारण किती वेळ लागू शकतो, याची काही कल्पना आहे का?
11	Police Officer	Investigation timeframes can vary a lot depending on evidence and witness statements; if there's any update, or if we need further information, we will contact you directly.
12	Client	धन्यवाद, अधिकारी. मी आवश्यक ती सर्व कागदपत्रे तयार ठेवते आणि तुमच्याकडून पुढील माहितीची वाट पाहते.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-police-interview-hit/

10. Faulty Phone Refund at JB Hi-Fi · Consumer Affairs

A woman visits a JB Hi-Fi store to discuss a refund for a repeatedly faulty phone with the store manager. You will interpret for both parties.

1	Store Manager	Thanks for coming in, Mrs Deshmukh. Before we start the paperwork, can you describe exactly what's gone wrong with the phone since you bought it?
2	Customer	नमस्कार, फोन घेतल्यापासून स्क्रीन अचानक काळी पडते आणि फोन गोठून जातो. या आठवड्यात तीन वेळा असं झालं आहे.
3	Store Manager	Under the Australian Consumer Law, if a product has a major failure, you're entitled to a refund, replacement, or repair — the choice can be yours, not just ours.
4	Customer	म्हणजे मी दुरुस्तीऐवजी थेट पूर्ण परतावा मागू शकते का, की आधी दुरुस्तीचा प्रयत्न करावा लागेल?
5	Store Manager	If it's only a minor issue, we'd normally offer a free repair first. But three freezes this week points to something more serious.
6	Customer	हो, तीन वेळा गोठलं आणि कालही फोनवर कॉल करता आला नाही. वापरणंच अवघड झालंय आता.
7	Store Manager	That does sound like a major failure. I can process a full refund of \$899 — do you have the receipt or order confirmation?
8	Customer	माझ्याकडे ईमेलवर जेबी हाय-फायची डिजिटल पावती आहे. परतावा मिळायला साधारण किती वेळ लागतो?
9	Store Manager	There's no fixed day limit under the law, but once we verify the fault, JB Hi-Fi usually completes refunds within the same week.
10	Customer	ठीक आहे. आणि समजा दुकानाने परतावा द्यायला नकार दिला, तर मग मी काय करू शकते?
11	Store Manager	If we can't reach an agreement, you can lodge a complaint with NSW Fair Trading, or apply to NCAT to resolve the dispute.
12	Customer	समजलं, धन्यवाद. कृपया परताव्याची प्रक्रिया सुरू करा, मी पावती लगेच पाठवते.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/marathi/fmr-jbhi-fi-phone-refund/

naaticcl.com is an independent exam-practice platform, not affiliated with or endorsed by NAATI. These are practice dialogues written to the published CCL specification, not NAATI test items. You may print and share this file unchanged.